



MASCHIO **GASPARDO**

the winning team

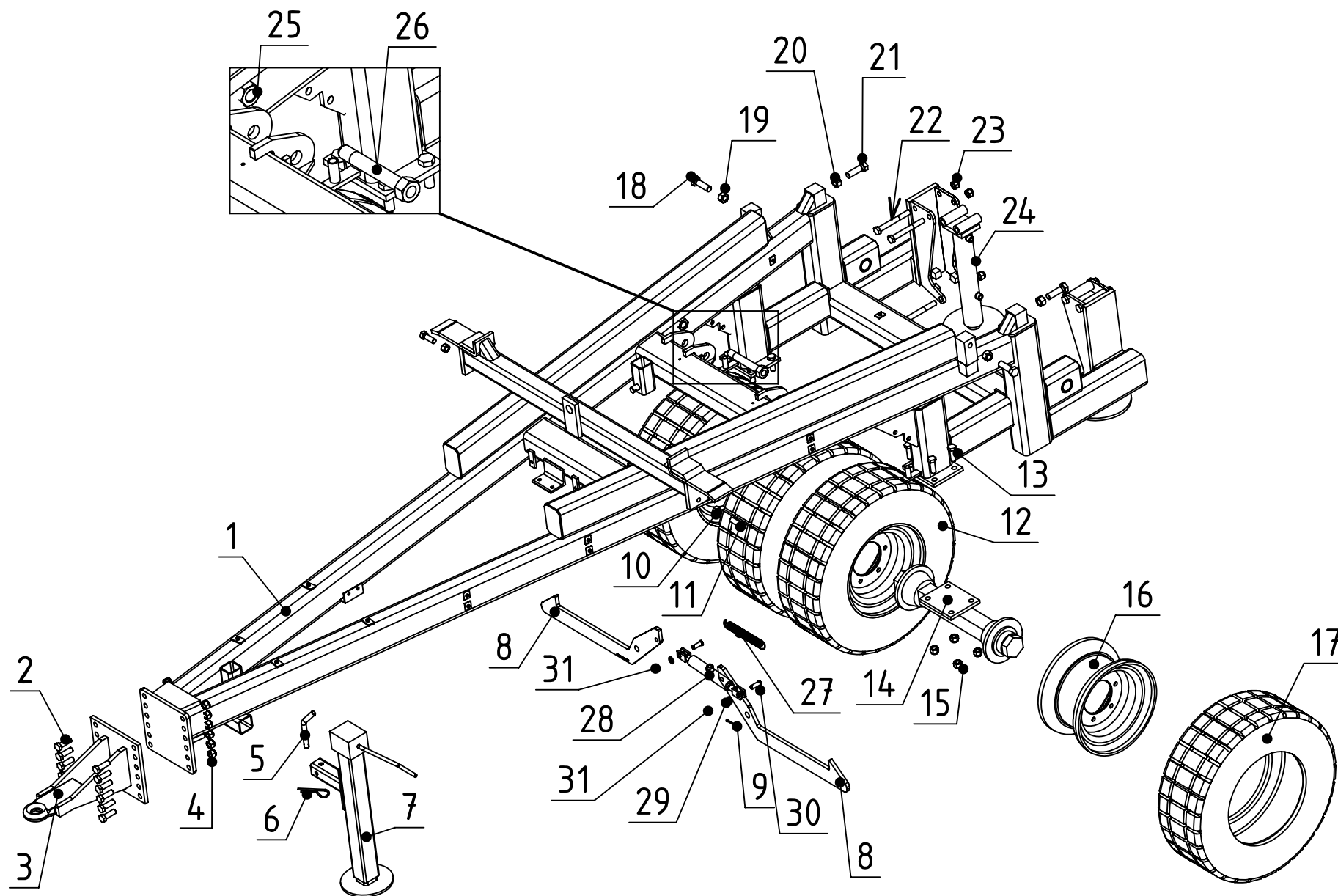


SUPER Roller

Cod. EQU0003SP

2012 – 02

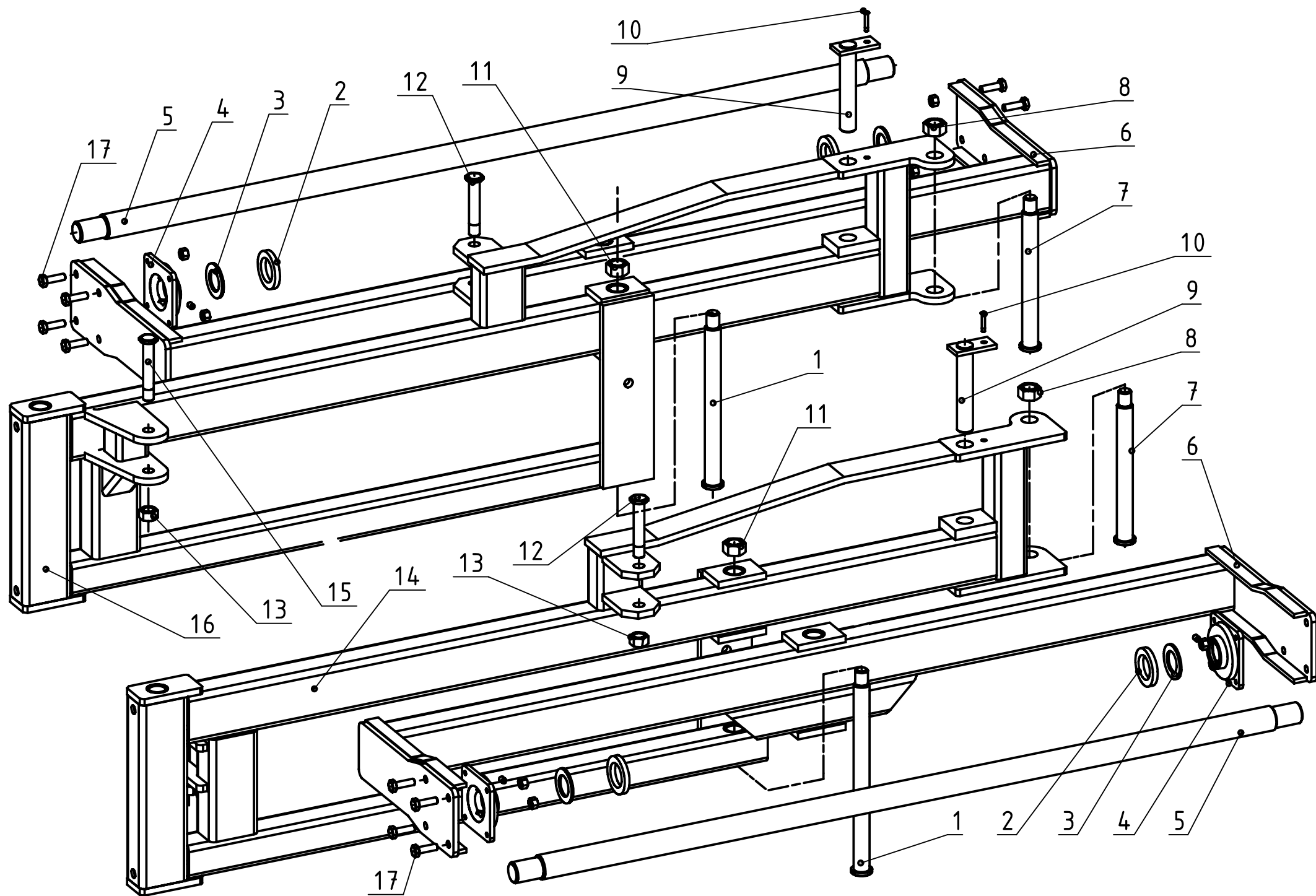
FR - **PIECES DÉTACHÉES**
DE - **ERSATZTEILE**
EN - **SPARE PARTS**
ES - **PIEZAS DE REPUESTO**
RU - **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**



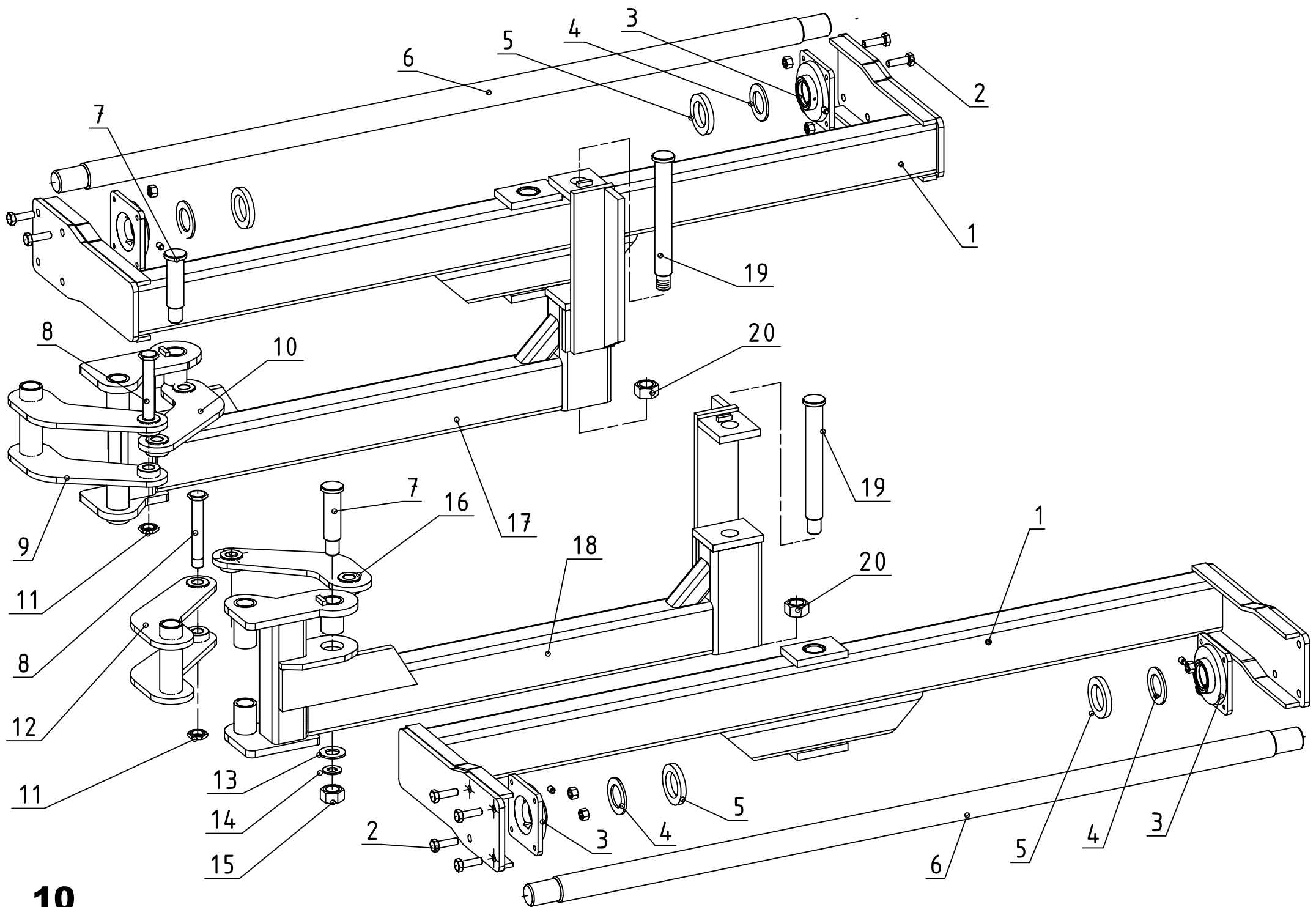
Rep.	Nom du produit	Beschreibung	Description	Designacion	Наименование	Code
1	Chassis RAP 10,30 à 12,30/	Rahmen/	Frame/	Cajonera/	Рама RAP 10,30- 12,30м/	RAP00100
2	Vis T.H. 20x 60 8,8 Zn/	Schraube 20x60/	Screw 20x60/	Tornillo 20x60/	Болт Т.Н.20x 60 8,8 Zn/	VIS20031
3	Attelage A.M. RAP 10,30 et 12,/30m	Kupplung/	Linkage/	Enganche/	Счелка RAP 10,30 - 12,30	FLE00048
4	Ecrou nylstop M20 Zn/DIN 985	Mutter M20/	Nut M20/	Tuerca M20/	Гайка nylstop M20 Zn DIN 9	ECR20003
5	Broche Ø20x110 lg totale 180/	Spindel Ø20x110/	Pin Ø20x110/	Pasador Ø20x110/	Штырь Ш20x110, общая д	BRO20001
6	Goupille beta Ø6/	Stift beta Ø6/	Pin beta Ø6/	Pasador beta Ø6/	Штифт beta Ш6/	GOU06000
7	Bequille carré de 80 renvoi d'angle (démultipliée)	Ständer/	Stand/	Soporte/	Квадратный улор/	BEQ08001
8	Crochet de blocage RAP 10m30/et 12m30	Haken/	Hook/	Gancho/	Крюк блокировочный RAP	RAP00109
9	Goupille fendue 6 x 60 Zn/	Stift 6x60/	Pin 6x60/	Pasador 6x60/	Разводной шплинт 6x 60 Zn	GOU06004
10	Ecrou H. M20 Zn/	Mutter M20/	Nut M20/	Tuerca M20/	Гайка H. M20 Zn/	ECR20002
11	Vis T.H. 20x 60 8,8 Zn/filetage total	Schraube 20x60/	Screw 20x60/	Tornillo 20x60/	Болт Т.Н. 20x 60 8,8 Zn	VIS20035
12	Roue 10/75x15,3/6trous 14 plys/	Rad/	Wheel/	Rueda/	Колесо 10/75x15,3/6 отв/14	RPN01008
13	Vis T.H. 20x 60 8,8 Zn/	Schraube 20x60/	Screw 20x60/	Tornillo 20x60/	Болт Т.Н.20x 60 8,8 Zn/	VIS20031
14	Essieu complet c70-6 axes-voie/580	Radachse/	Wheel axle/	Eje/	Ось в сборе c70-6 шпилек-	ESS07028
15	Ecrou nylstop M20 Zn/DIN 985	Mutter M20/	Nut M20/	Tuerca M20/	Гайка nylstop M20 Zn DIN 9	ECR20003
16	Jante 10x15/6 trous/	Radfelge 10x15/	Wheel rim 10x15/	Llanta de rueda 10x15/	Диск колеса 10x15/6 отв./	JAN01001
17	Pneu 10x15 14 plys/	Reifen/		Neumatico/	Шина 10x15 14 шпичев/	PNE01002
18	Vis T.H. 24x 80 8,8 Zn/filetage total	Schraube 24x80/	Screw 24x80/	Tornillo 24x80/	Болт Т.Н.24x80/	VIS24009
19	Ecrou H. M24 Zn/	Mutter M24/	Nut M24/	Tuerca M24/	Гайка6H.6M246Zn/	ECR24006
20	Ecrou H. M24 Zn/	Mutter M24/	Nut M24/	Tuerca M24/	Гайка6H.6M246Zn/	ECR24006
21	Vis T.H. 24x 80 8,8 Zn/filetage total	Schraube 24x80/	Screw 24x80/	Tornillo 24x80/	Болт Т.Н.24x80/	VIS24009
22	Vis T.H. 20x170 8.8 Zn DIN 931/	Schraube/	Screw/	Tornillo/	Болт Т.Н. 20x170 8.8 Zn	VIS20056
23	Ecrou nylstop M20 Zn/DIN 985	Mutter M20/	Nut M20/	Tuerca M20/	Гайка nylstop M20 Zn DIN 9	ECR20003
24	Vérin DE: 50x 70 C: 225 EF:485/(béquille RAP-RAPGL	Zylinder/	Cylinder/	Cilindro hidraulico/	ГидроцилиндрDE: 50x 70 C: VER05037	
25	Ecrou nylstop M30 Zn/	Mutter M30/	Nut M30/	Tuerca M30/	Гайка nylstop M30 Zn/	ECR30002
26	Boulon T.H.30x195 M30 (acier)/(sous tête)	Bolzen/	Bolt/	Bùlon/	Болт Т.Н.30x195 M30 (стал	BLS30009
27	Ressort tract.Ø 30 lg225 fil/Ø4 (débrayage)	Feder/	Spring/	Muelle/	Пружина Ш 30 дл./	RES03003

Rep.	Nom du produit	Beschreibung	Description	Designacion	Наименование	Code
28	Vérin SE: 30 C: 110 débrayage/réf:A10624	Zylinder/	Cylinder/	Cilindro hidraulico/	Гидроцилиндр SE: 30/	VER03003
28	Pochette de joints pour vérin/SE: 30	Dichtungen/	Seal kit/	Juntas/	Комплект прокладок для ги	PJT03000
29	Rondelle plate 17x30x3/REPLACE PAR RON01603	Scheibe/	Washer/	Arandela/	Плоская шайба 17x 30x3/	RON01704
30	Axe Ø 16x43 (sous tête)/	Achse/	Axle/	Eje/	Ось III 16x 43 /	AXE16001
31	Goupille fendue 4 x 40 Zn/	Stift 4x40/	Stift 4x40/	Pasador 4x40/	Разводной шплинт 4x 40 Zn	GOU04001

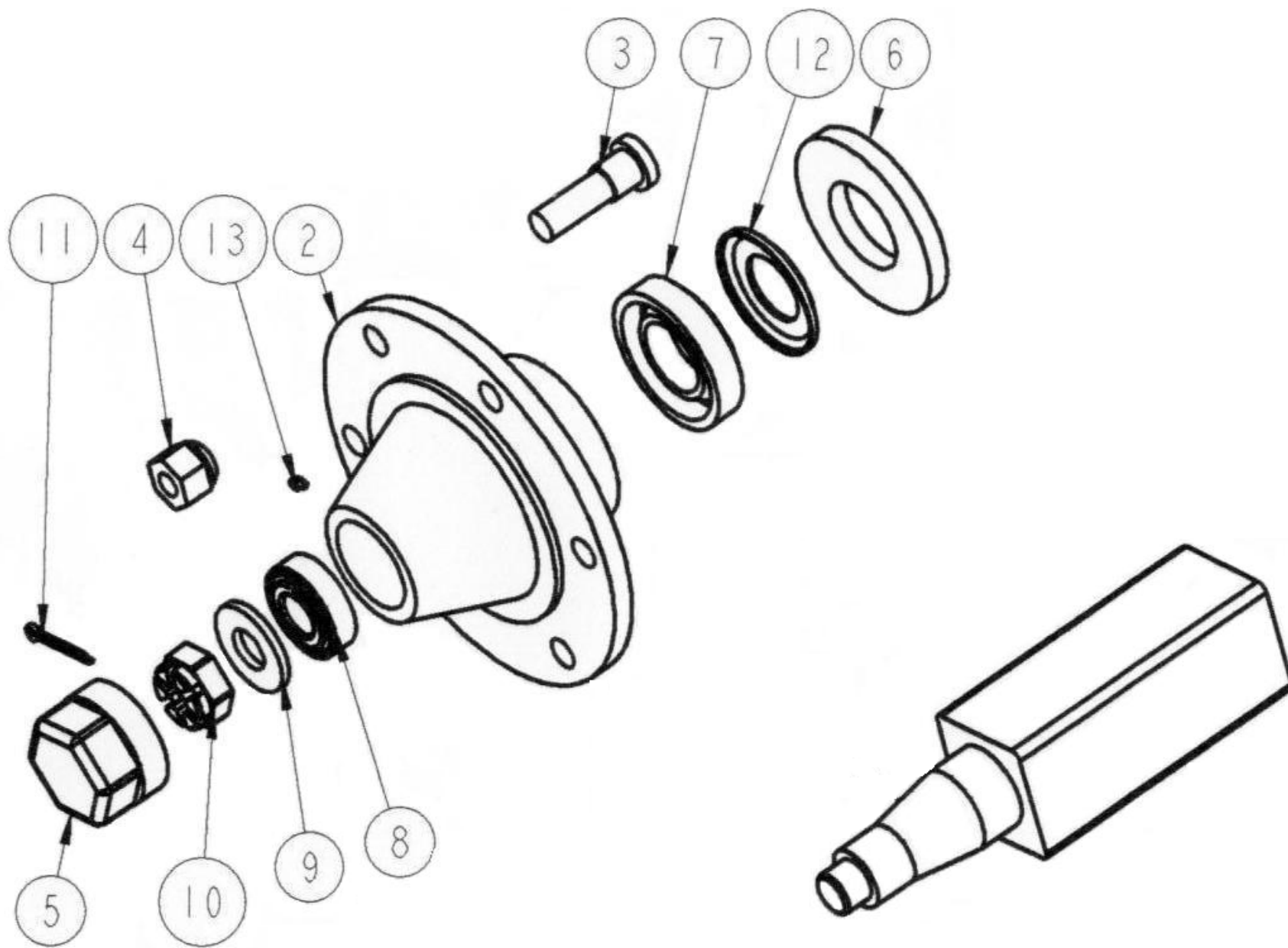
Rep.	Nom du produit	Beschreibung	Description	Designacion	Наименование	Code
1	Section RAP tube lg 2880/ croskill lourd	Frame/	Rahmen/	Bastidor/	Секция дл. 2880 /	SEC00100
1	Section RAP tube lg 2915/ croskill lourd	Frame/	Rahmen/	Bastidor/	Секция, дл. 2915/	SEC00110
2	Vis T.H. 18x 60 8.8 Zn/	Schraube 18x60/	Screw 18x60/	Tornillo 18x60/	Болт Т.Н.18х 60 8.8 Zn/	VIS18003
3	Arbre Ø 70 lg 2860/	Welle/	Shaft/	Arbol/	Вал III 70 дл 2860/	ARB07061
3	Arbre Ø 70 lg 2900/	Welle/	Shaft/	Arbol/	Вал III 70 дл. 2900/	ARB07054
4	Palier UCF 212 complet/	Lager UCF 212/	Bearing UCF 212/	Cojinete UCF 212/	Подшипник в сборе UCF 21	PAL06000
5	Rondelle plate 61x85x5/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	Плоская шайба 61x85x5/	RON06100
6	Rondelle plate 71x100x6/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	Плоская шайба 71x100x6/	RON07101
7	Axe Ø 45x380 M36 (sous tête)/	Achse/	Axle/	Eje/	Ось III 45x380 M36 /	AXE45013
8	Ecrou H. M36 brut pas 2 percé/M8	Mutter M36/	Nut M36/	Tuerca M36/	Гайка Н. M36 III8/	ECR36002
9	Section basculante de RAP 10,3/0 m et 12,30 m	Frame/	Rahmen/	Bastidor/	Секция RAP 10,30 м - 12,	SEC00160
10	Axe Ø 45x850 M36 (sous tête)/	Achse/	Axle/	Eje/	Ось III 45x850 M36 /	AXE45012
11	Axe Ø 45x190 M36 (sous tête)/	Achse/	Axle/	Eje/	Ось III 45x190 M36 /	AXE45014
12	Boulon T.H.30x165 M30 (acier)/(sous tête)	Bolzen/	Bolt/	Perno/	Болт Т.Н.30x165 M30 (стал	BLS30005
13	Ecrou H. M30 brut percé M8/	Mutter M30 nicht standard/	Nut M30 special/	Tuerca M30 especial/	Гайка Н. M30 /	ECR30003
14	Boulon T.H.30x165 M30 (acier)/(sous tête)	Bolzen/	Bolt/	Perno/	Болт Т.Н.30x165 M30 (стал	BLS30005
15	Vis T.H. 12x 40 8.8 Zn/	Schraube 12x40/	Screw 12x40/	Tornillo 12x40/	Болт Т.Н.12х 40 8.8 Zn/	VIS12037
16	Bride 1/2 de rattrapage de jeu/pour arbre Ø70 (N°8 44/ Bride½/		Bridle½/	Brida½/	Фланец 1/2 /	BAG07005
17	Ecrou nylstop M12 Zn/DIN 985	Mutter M12/	Nut M12/	Tuerca M12/	Гайка nylstop M12 Zn DIN 9	ECR12002



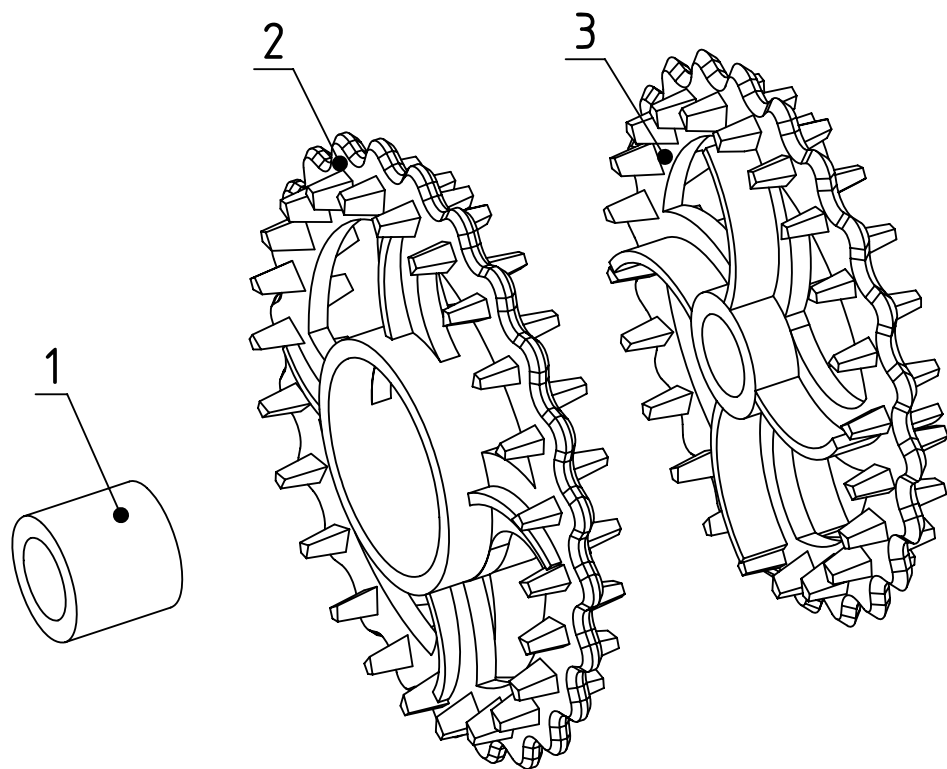
Rep.	Nom du produit				Code
1	Axe Ø 45x605 M36 (sous tête)/	Achse/	Axle/	Eje/	AXE45016
2	Rondelle plate 71x100x6/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	RON07101
3	Rondelle plate 61x85x5/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	RON06100
4	Palier UCF 212 complet/	Lager UCF 212/	Bearing UCF 212/	Cojinete UCF 212/	PAL06000
5	Arbre Ø 70 lg 2390/	Welle/	Shaft/	Arbol/	ARB07062
5	Arbre Ø 70 lg 2860/	Welle/	Shaft/	Arbol/	ARB07061
6	Section RAP tube lg 2410/ croskill lourd	Frame/	Rahmen/	Bastidor/	SEC00103
6	Section RAP tube lg 2880/ croskill lourd	Frame/	Rahmen/	Bastidor/	SEC00100
7	Axe Ø 45x460 M36 (sous tête)/	Achse/	Axle/	Eje/	AXE45015
8	Ecrou H. M36 brut pas 2 percé/Ø8	Mutter M36/	Nut M36/	Tuerca M36/	ECR36002
9	Axe Ø 45x285 M36 (sous tête)/spécial	Achse/	Axle/	Eje/	AXE45017
10	Vis T.H. 14x 35 8.8 brut/filetage total	Schraube/	Screw/	Tornillo/	VIS14002
11	Ecrou H. M36 brut pas 2 percé/Ø8	Mutter M36/	Nut M36/	Tuerca M36/	ECR36002
12	Boulon T.H.30x170 M30 (acier)/(sous tête)	Bolzen/	Bolt/	Perno/	BLS30004
13	Ecrou H. M30 brut percé M8/	Mutter M30 nicht standard/	Nut M30 special/	Tuerca M30 especial/	ECR30003
14	Bras DR RAP1030 (sauf bille/lisse)	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00050
14	Bras DR RAP1230/	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00060
15	Boulon T.H.30x165 M30 (acier)/(sous tête)	Bolzen/	Bolt/	Perno/	BLS30005
16	Bras GA RAP1030 (sauf bille/lisse)	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00051
16	Bras GA RAP1230/	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00061
17	Vis T.H. 18x 60 8.8 Zn/	Schraube 18x60/	Screw 18x60/	Tornillo 18x60/	VIS18003



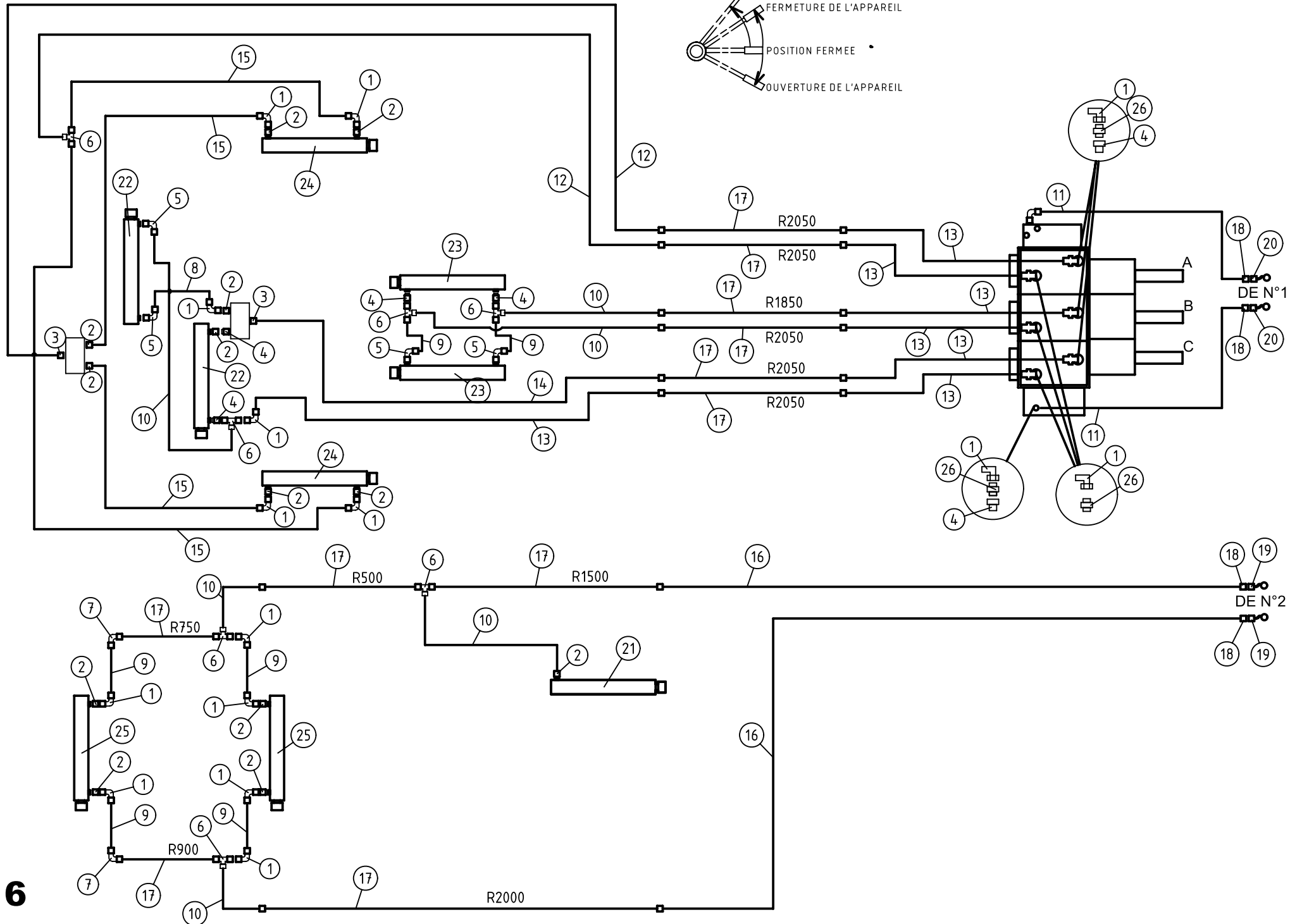
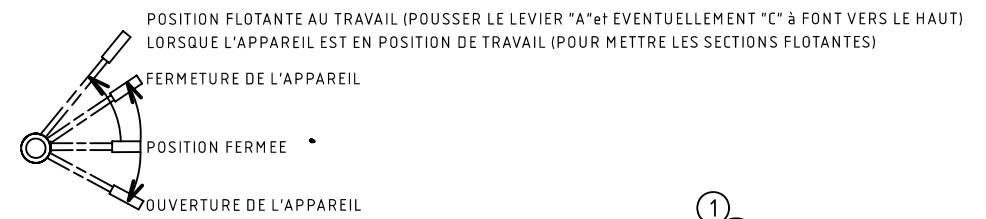
Rep.	Nom du produit				Code
1	Section RAP tube lg 1930/ croskill lourd	Frame/	Rahmen/	Bastidor/	SEC00104
1	Section RAP tube lg 2410/ croskill lourd	Frame/	Rahmen/	Bastidor/	SEC00103
2	Vis T.H. 18x 60 8.8 Zn/	Schraube 18x60/	Screw 18x60/	Tornillo 18x60/	VIS18003
3	Palier UCF 212 complet/	Lager UCF 212/	Bearing UCF 212/	Cojinete UCF 212/	PAL06000
4	Rondelle plate 61x85x5/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	RON06100
5	Rondelle plate 71x100x6/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	RON07101
6	Arbre Ø 70 lg 1910/	Welle/	Shaft/	Arbol/	ARB07017
6	Arbre Ø 70 lg 2390/	Welle/	Shaft/	Arbol/	ARB07062
7	Axe Ø 45x160 M24/	Achse/	Axle/	Eje/	AXE45018
8	Axe Ø 30x190 M30 (acier)/(sous tête)	Achse/	Axle/	Eje/	AXE30012
9	Bielle double gauche/	Schubstange/	Link/	Bieleta/	RAP00112
10	Bielle simple gauche/	Schubstange/	Link/	Bieleta/	RAP00114
11	Ecrou H. M30 spécial RAP 12m/	Mutter/	Nut/	Tuerca/	ECR30010
12	Bielle double droite/	Schubstange/	Link/	Bieleta/	RAP00113
13	Rondelle plate 30x60x5/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	RON03003
14	Rondelle plate 25x45x3/	Scheibe Ø25x45x3/	Washer Ø25x45x3/	Arandela Ø25x45x3/	RON02508
15	Ecrou nylstop M24 Zn/	Mutter M24/	Nut M24/	Tuerca M24/	ECR24003
16	Bielle simple droite/	Schubstange/	Link/	Bieleta/	RAP00115
17	Bras GA RAP1030 extérieur/(sauf bille ondulée)	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00056
17	Bras GA RAP1230 extérieur/(sauf bille lisse)	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00064
18	Bras DR RAP1030 extérieur/(sauf bille ondulée)	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00054
18	Bras DR RAP1230 extérieur/(sauf bille lisse)	Kurbelarm/	Crank/	Brazo/	BRA00062
19	Axe Ø 45x380 M36 (sous tête)/	Achse/	Axle/	Eje/	AXE45013
20	Ecrou H. M36 brut pas 2 percé/Ø8	Mutter M36/	Nut M36/	Tuerca M36/	ECR36002



Rep.	Nom du produit				Code
2	Moyeu nu ROC 706 A c70 -/6 axes	Nabe/	Hub/	Cubo/	ESS57001
3	Goujon M18x150 lg45/	Gewindebolzen/	Stud/	Esparrago roscado/	ESS56014
4	Ecrou de goujon M18x150/24 plat	Mutter/	Nut/	Tuerca/	ESS56004
5	Bouchon de roue fileté Ø 86,5x/150	Stopfen/	Plug/	Tapžn/	ESS57002
6	Rondelle de protection/65 x 11 9 x 4	Scheibe/	Washer/	Arandela/	ESS57003
7	Roulement rouleau conique/120/65 réf.30213	Lager/	Bearing/	Cujinete/	RLT30213
8	Roulement rouleau conique/85/45 réf.30209	Lager/	Bearing/	Cujinete/	RLT30209
9	Rondelle plate 37x70x5/	Scheibe/	Washer/	Arandela/	RON03702
10	Ecrou créneaux HK M36x2 H=25/	Mutter M36x2/	Nut M36x2/	Tuerca M36x2/	ECR36001
11	Goupille fendue 5 x 60 Zn/(DIN94 5x45 Zn)	Stift 5x60/	Pin 5x60/	Pasador 5x60/	GOU05002
12	Joint nylos Ø 65 30213/	Dichtung/	Tight joint/	Junta/	JOI06502
13	Graisser M 6 droit/	Schmiernippel/	Grease nipple/	Engrasador/	GRA06000

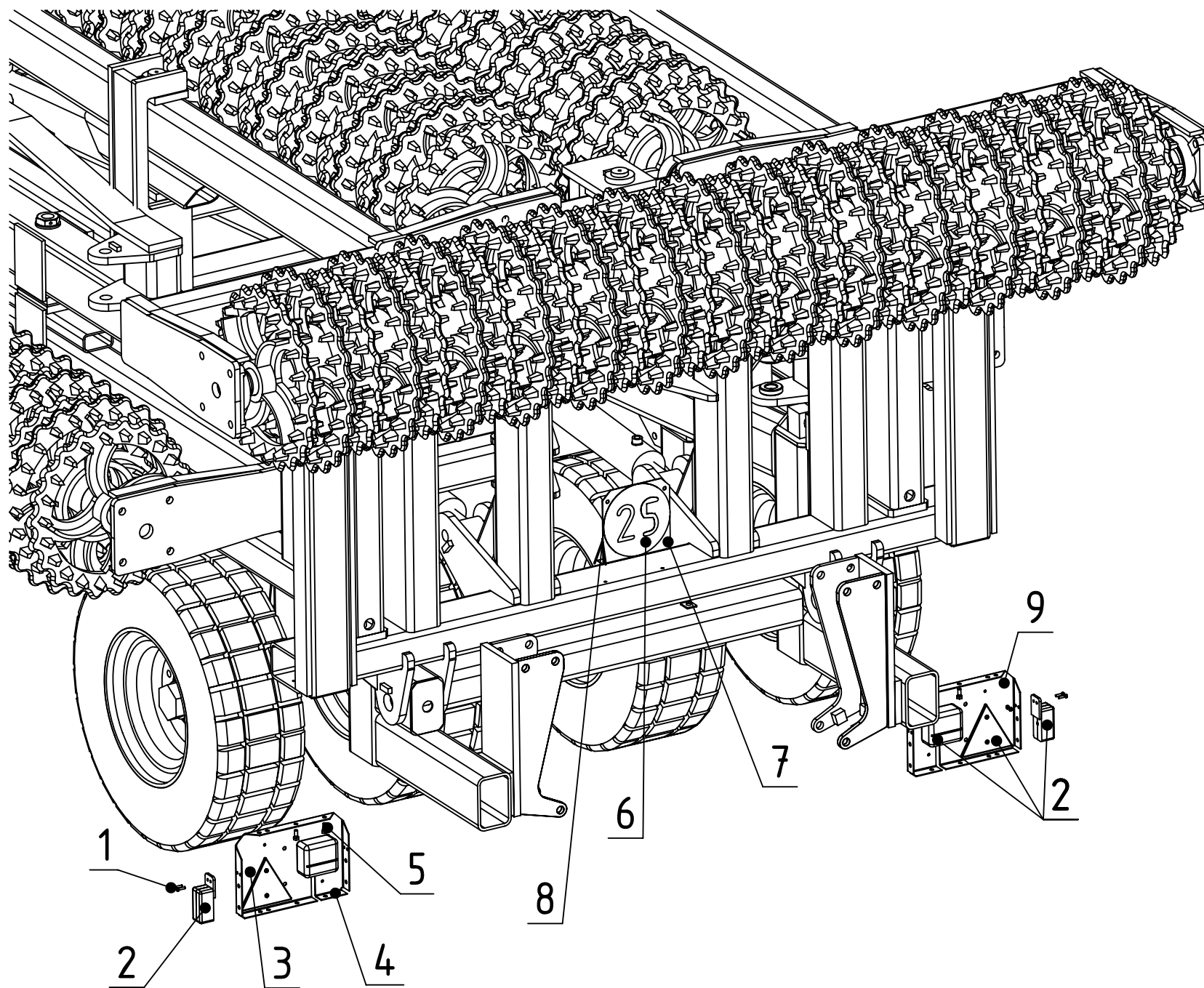


Rep.	Nom du produit				Code
1	Moyeu de roue croskill lourd Ø/70 N°5022/92	Nabe/	Hub/	Cubo/	MOY00008
2	Roue croskill lourd Ø550/190/N°5092/92	Ringelwalze/	Ring roller/	Rodillo de discos/	RFT55750
3	Roue croskill lourd Ø500/70/N°5021/92	Ringelwalze/	Ring roller/	Rodillo de discos/	RFT50751



Rep.	Nom du produit	Beschreibung	Description	Designacion	Наименование	Code
1	Coude tournant M 12L - F 12L/	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Колено M 12L - F 12L/	HYD10452
2	Union M 12L - M 3/8 cyl/	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Соединение M 12L - M 3/	HYD10076
3	Union M 12L - M 1/2 cyl/	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Соединение M 12L - M 1/2 /	HYD10077
4	Union F 12L - M 3/8 cyl/tournant	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Переходник (с вращающейс	HYD10201
5	Coude M 12L - M 3/8 conique/	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Колено наружное коническо	HYD10305
6	Té égal M 12L/	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Тройник равный 10A12/	HYD10402
7	Coude égal M 12L/	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Колено M 12L/	HYD10344
8	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 300	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-	FFD00308
9	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 650	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-	FFD00658
10	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 1000	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-E	FFD01008
11	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 2000	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг TD2C8 EFR12L-EFR	FFD02008
12	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 2300	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-E	FFD02308
13	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 2500	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-E	FFD02508
14	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 3000	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-E	FFD03008
15	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 3500	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-E	FFD03508
16	Flexible FF TD2C8 EFR12L-EFR12/L Ig 4000	Schlauch/	Hydraulic hose/	Tuberia/	Шланг FF TD2C8 EFR12L-E	FFD04008
17	Tuyau rigide hydrau Ø12 (au M)/(preciser la longueur)	Tube/	Pipe/	Tubo/	Жесткий гидравлический	HYD00056
18	Coupleur male 1/2 à clapet/(male 18x150 (12L))	Kuppler/	Coupler/	Cuerpo/	Муфта наружная 1/2 шарик	HYD10710
19	Capuchon de coupleur mâle/1/2 TF12 bleu	Stopfen/	Plug/	Tapòn/	Коллачок муфты 1/2 TF12 с	HYD00300
20	Capuchon de coupleur mâle/1/2 TF12 rouge	Stopfen/	Plug/	Tapòn/	Коллачок муфты 1/2 TF12 к	HYD00302
21	Vérin SE: 30 C: 110 débrayage/réf:A10624	Zylinder/	Cylinder/	Cilindro hidraulico/	Гидроцилиндр SE: 30/	VER03003
21	Pochette de joints pour vérin/SE: 30	Dichtungen/	Seal kit/	Juntas/	Комплект прокладок для ги	PJT03000
22	Vérin DE: 45x 90 C: 518 réf:/9001/92 A10217	Zylinder/	Cylinder/	Cilindro hidraulico/	Гидроцилиндр двойного де	VER04500
22	Pochette de joints pour vérin/DE: 45x 90 (après 1985)	Dichtungen/	Seal kit/	Juntas/	Комплект прокладок для ги	PJT04500
23	Vérin DE: 45x100 C: 600/réf:9031/94 A11129	Zylinder/	Cylinder/	Cilindro hidraulico/	Гидроцилиндр двойного де	VER04506
23	Pochette de joints pour vérin/DE: 45x100	Dichtungen/	Seal kit/	Juntas/	Комплект прокладок для ги	PJT04503
24	Vérin DE: 45x 80 C: 600 réf/A10046	Zylinder/	Cylinder/	Cilindro hidraulico/	Гидроцилиндр двойного де	VER04508

Rep.	Nom du produit	Beschreibung	Description	Designacion	Наименование	Code
24	Pochette de joints pour vérin/DE: 45x 80	Dichtungen/	Seal kit/	Juntas/	Комплект прокладок для ги	PJT04501
25	Vérin DE: 50x 70 C: 225 EF:485/(béquille RAP-RAPGL	Zylinder/	Cylinder/	Cilindro hidraulico/	ГидроцилиндрDE: 50x 70 C: VER05037	
25	Pochette de joints pour vérin/DE: 50x 70 (après 1985)	Dichtungen/	Seal kit/	Juntas/		PJT05008
26	Union égale double M 12L/	Ölanschluss/	Oil connector/	Empalme/	Соединение/	HYD10002



Rep.	Nom du produit				Code
1	Vis poelier M 5x20 Zn blanc/	Schraube 5x20/	Screw 5x20/	Tornillo 5x20/	VIS05001
2	Kit éclairage rampe 12M00 EAF/3M50 AMP+TRIA + fe	Lichtleitung/	Light circuit/	Circuito de alumbrado/	KIT00999
3	Ecrou H. M 5 8.8 Zn DIN 934/	Mutter M5/	Nut M5/	Tuerca M5/	ECR05000
4	Platine éclairage droite plan/n°0140/2001-D	Platte/	Plate/	Placa/	KHR00901
5	Vis T.H. 8x 40 8.8 Zn/	Schraube/	Screw/	Tornillo/	VIS08008
6	Etiquette "25 km/h"/	Etikett/	Sticker/	Etiqueta/	ETQ00300
7	Platine 25km/h TOL01520200-A/	Halter 25 Km/h/	Bracket 25 Km/h/	Soporte 25 Km/h/	KHR00902
8	Vis T.H. 8x 20 8.8 Zn/DIN 933	Schraube 8x20/	Screw 8x20/	Tornillo 8x20/	VIS08005
9	Platine éclairage gauche plan/n°0140/2001-D	Platte/	Plate/	Placa/	KHR00900

**USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES**



the winning team

www.maschionet.com

DEALER:



MASCHIO GASPARDO SpA
Registered office & Production plant
Via Marcello, 73 - 35011
Campodarsego (Padova) - Italy
Tel. +39 049 9289810
Fax +39 049 9289900
e-mail: info@maschio.com
www.maschionet.com

ООО МАСКИО-ГАСПАРДО РУССИЯ
Улица Пушкина, 117 Б
404126 Волжский
Волгоградская область
Тел. +7 8443 515152
факс. +7 8443 51515
e-mail: info@maschio.ru

MASCHIO GASPARDO SpA
Production plant
Via Mussons, 7 - 33075
Morsano al Tagliamento (PN) - Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
e-mail: info@gaspardo.it

MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
Strada Înfrățirii, F.N.
315100 Chisineu-Cris (Arad)
România
Tel. +40 257 307030
Fax +40 257 307040
e-mail: maschio@maschio.ro

MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH
Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing
Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079
e-mail: dialog@maschio.de

MASCHIO-GASPARDO NORTH AMERICA
120 North Scott Park Road
Eldridge, IA 52748 - USA
Ph. +1 563 2859937
Fax +1 563 2859938
e-mail: info@maschio.us

MASCHIO FRANCE Sarl
1 rue Denis Papin
F - 45240 La Ferte St. Aubin
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79
e-mail: info@maschio.fr

**MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CINA**